

144734-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Electronic bulletin boards – Modernisierung der dynamischen Fahrgastinformation

OJ S 42/2026 02/03/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft

R-phost: vergabe.hannover@luther-lawfirm.com

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Iarnród uirbeach, trambhealach, bus tralaí nó seirbhísí bus

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Modernisierung der dynamischen Fahrgastinformation

Cur síos: Die ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft und die regiobus Hannover GmbH suchen einen Auftragnehmer für die DFI Erneuerung

Aitheantóir an nós imeachta: 881be70c-b89c-4c9a-b9c0-5aa3d62a94e9

Aitheantóir inmheánach: Üstra - DFI

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 48813100 Electronic bulletin boards

Aicmiú breise (cpv): 48800000 Information systems and servers

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Region Hannover (DE929)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: 1. Auftraggeber sind die ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft, Am Hohen Ufer 6, 30159 Hannover und die regiobus Hannover GmbH, Georgstraße 54, 30159 Hannover. 2. Das Vergabeverfahren wird federführend von der ÜSTRA geführt. Es werden jedoch zwei Lieferverträge, einerseits mit der ÜSTRA und andererseits mit der regiobus geschlossen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

sektvo -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Éilliú:

Calaois:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Modernisierung der dynamischen Fahrgastinformation

Cur síos: Im Rahmen der notwendigen Modernisierung der dynamischen Fahrgastinformation plant die ÜSTRA die vorhandenen Fahrgastinformations-Displays (ZZA, IFD, BZA etc. nachfolgend Anzeiger oder Betriebsmittel genannt) auf Basis der Display-Technik (A)RGB LED inkl. der physikalischen Anbindung, wo notwendig, zu modernisieren. Diese sollen in der bestehenden Infrastruktur des AG in Betrieb genommen werden. Das Ziel der Modernisierung ist die Sicherstellung und Erhöhung der Verfügbarkeit der Fahrgastinformation, Verbesserung der Genauigkeit, Umfassendere Informationen insbesondere bei Störungen, Darstellung von konsistenten und aktuellen Informationen über alle Informationskanälen und Medien. Zu den Einzelheiten der des Vergabegegenstands wird auf die Leistungsbeschreibung (Anlage 1) und die Requirements (Anlage 2) verwiesen.

Aitheantóir inmheánach: 0001

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 48813100 Electronic bulletin boards

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Region Hannover (DE929)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 48 Míonna

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 1

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Die angegebene Laufzeit bezieht sich auf den Systemservice. Dieser Vertrag kann einmalig um weitere vier Jahre verlängert werden.

5.1.6. Eolas ginearálta

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: a) Nachweis über aktuell gültige Eintragung in ein Berufs- und/ oder Handelsregister, soweit die Rechtsform des Unternehmens dies ermöglicht: aktueller unbeglaubigter Auszug, nicht älter als 12 Monate; b) Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß § 123 und § 124 GWB (Formblatt Anlage 4); c) Eigenerklärung über sonstige Bewerberangaben (Formblatt Anlage 5): Nationale Identifikationsnummer, Größe des Wirtschaftsteilnehmers, Nationalität des wirtschaftlichen Eigentümers, Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft / Eintragung in Handwerksrolle, Baustellenbesetzung;

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: d) Eigenerklärung über den gesamten Jahresumsatz (in Euro) innerhalb der letzten drei Geschäftsjahre (2022-2024);

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: e) Eigenerklärung über den anteiligen Jahresumsatz (in Euro) für die letzten drei Geschäftsjahre (2022-2024), der ausschließlich mit Lieferung und Installation von DFI-Anzeigern erzielt worden ist. Mindestanforderung: Durchschnittliches anteiliges Jahresumsatzvolumen der letzten 3 Jahre mindestens 3 Mio. Euro;

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: f) Aktueller Nachweis zum Bestehen einer Haftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme von 10 Mio. Euro für Personenschäden und 8 Mio. Euro für Sach- und Vermögensschäden zweifach maximiert pro Versicherungsjahr und Schadensfall oder Zusage der Versicherung, dass eine entsprechende Anpassung zu Beginn der Auftragsausführung im Falle der Auftragserteilung erfolgt. Mindestanforderung: Bestehen oder Bereitschaft zum Abschluss einer Haftpflichtversicherung mit den genannten Deckungssummen;

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: g) Eigenerklärung über Referenzen über vergleichbare Leistungen des Unternehmens (Lieferung, Installation und Wartung und Support für DFI Anzeiger), die in den letzten sechs Jahren vor Veröffentlichung der Bekanntmachung umgesetzt (Installation) wurden. Der Bewerber muss über mindestens zwei Referenzen

(vollständige Inbetriebnahme) über vergleichbare Leistungen der letzten 6 abgeschlossenen Kalenderjahre (2020-2025) verfügen. Die Referenzen müssen mit Blick auf die gelieferten Produkte und der gelieferten Mengen vergleichbar sein. Es ergeben sich folgende Mindestanforderungen an die Referenzprojekte: Mindestens zwei Projekte mit DFI-Anzeigen im Außenbetrieb als RGB-LED-Displays oder LED-Displays doppelseitig mit mindestens Schutzart IP54 mit mindestens 200 Anzeigern pro Projekt, davon ein Projekt mit mindestens 100 Anzeigern mit RGB-LED Displays doppelseitig mit mindestens Schutzart IP54. Die vorgenannte Anforderung (Stückzahl 100) zu den RGB-LED-Displays kann auch durch ein weiteres (drittes) Referenzprojekt erfüllt werden. Anbindung der Anzeiger an ein Managementsystem über TCP/IP und serielle Anbindung zur Übernahme von Echtzeit- und Layoutdaten Vollgrafische Ansteuerung der RGB-LED-Panels per DVI, HDMI oder DisplayPort, vollgrafische Ansteuerung der LED-Panels per DVI, HDMI, DisplayPort oder vergleichbar Übergabe von Sensordaten (Türkriterium, Temperatur, Feuchtigkeit etc.) an das Management- und/ oder Monitoringsystem Die Referenzen sind in Form von Eigenerklärungen in einer Liste in der Reihenfolge ihrer Übereinstimmung und Vergleichbarkeit mit diesem Vorhaben mit den folgenden Angaben aufzuführen: - Auftraggeber, - soweit datenschutzrechtlich möglich: Ansprechpartner (inkl. Kontaktdaten), - Projektbezeichnung, - Ort, - Ort der Ausführung, - Inbetriebnahme Datum und - Lieferumfang und Leistungsumfang;

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: h) Die Fachbauleitung des AN ist mit Meister, Techniker oder Ingenieuren mit mindestens dreijähriger einschlägiger Berufserfahrung zu besetzen.

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preiskriterium

Cur síos: Preiskriterium

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/881be70c-b89c-4c9a-b9c0-5aa3d62a94e9

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nóis imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 30/03/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/881be70c-b89c-4c9a-b9c0-5aa3d62a94e9

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 09/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: 1. Im Fall der Auftragsvergabe an eine Bietergemeinschaft haften alle Mitglieder der Bietergemeinschaft gesamtschuldnerisch. 2. Im Fall der Eignungsleihe für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit haftet auch der Eignungsleihgeber. 3. Dem Teilnahmeantrag ist eine Erklärung über die Einhaltung der EU-Russland-Sanktionen und eine Erklärung gem. § 4 NTVergG beizufügen.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

Socrú airgeadais: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft
Uimhir chlárúcháin: 10377
Seoladh poist: Am Hohen Ufer 6
Baile: Hannover
Cód poist: 30159
Foroinn tíre (NUTS): Region Hannover (DE929)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabe.hannover@luther-lawfirm.com
Teil.: +49 51154580
Seoladh idirlín: <https://www.deutsche-evergabe.de>
Próifíl an cheannaitheora: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung
Uimhir chlárúcháin: dfe9a9df-c1ac-4768-8dcd-67c6403c0081
Seoladh poist: Auf der Hude 2
Baile: Lüneburg
Cód poist: 21339
Foroinn tíre (NUTS): Region Hannover (DE929)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Teil.: +49 4131151334

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

881be70c-b89c-4c9a-b9c0-5aa3d62a94e9-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Faisnéis nuashonraithe
Cur síos
:
Änderung der Sektion 5.1.9

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 0d74dc62-1932-4f35-8fad-16a7d0370661 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 17
Dáta seolta an fhógra: 26/02/2026 09:40:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 144734-2026
Uimhir eagráin IO S: 42/2026
Dáta foilsithe: 02/03/2026